



Guía para los Institutos y Universidades de Illinois sobre el Nuevo Coronavirus 2019

¿Qué es el nuevo coronavirus 2019 (2019-nCoV)?

El nuevo coronavirus 2019, o 2019-nCoV, es un nuevo virus respiratorio identificado en diciembre de 2019 como la causa de un brote en Wuhan, provincia de Hubei, China. Las personas que se enferman con 2019-nCoV desarrollan una enfermedad respiratoria leve a severa con síntomas que incluyen fiebre, tos y dificultad para respirar. La enfermedad puede comenzar de 2 a 14 días después de una exposición. Aunque este virus probablemente surgió de una fuente animal, también puede propagarse de persona a persona. Se cree que la propagación de una persona a otra se produce principalmente a través de gotitas respiratorias producidas cuando una persona infectada tose o estornuda. Típicamente, con la mayoría de los virus respiratorios, se piensa que las personas son más contagiosas cuando son más sintomáticas.

Las últimas actualizaciones de resumen de la situación, incluido el número de casos identificados en los Estados Unidos, están disponibles en la página web del CDC [2019 Novel Coronavirus, Wuhan, China](#).

¿Cuál es el riesgo para la salud frente al 2019-nCoV en Illinois?

Actualmente, el riesgo para la salud del público en general ante el 2019-nCoV sigue siendo bajo, tanto en los Estados Unidos como en Illinois. El objetivo de la respuesta de salud pública en curso en el país es detectar nuevos casos rápidamente y evitar la propagación comunitaria del virus 2019-nCoV. Es probable que en los próximos días y semanas aparezcan más casos confirmados de 2019-nCoV en los Estados Unidos y en todo el mundo, pero fuertes medidas de salud pública ejecutadas ahora pueden mitigar el impacto del virus.

¿Qué precauciones especiales deben tomar las escuelas en Illinois?

Debido a la reciente aceleración de la transmisión 2019-nCoV en China y de acuerdo con la orientación federal actual, el Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH) recomienda lo siguiente:

- **Cualquier estudiante, miembro de la facultad u otro personal universitario que regrese de China continental el 3 de febrero de 2020 en adelante no debe asistir a la escuela o al trabajo durante 14 días después de la fecha de regreso.**
- Las ausencias para este propósito deben ser excusadas y se deben hacer arreglos alternativos para el teletrabajo y las tareas escolares en línea.

Esta guía provisional es efectiva a partir del 3 de febrero de 2020, y no se aplica retrospectivamente a los estudiantes que han estado en China durante los 14 días anteriores y ya están en los Estados Unidos o aquellos que están siendo dirigidos como parte de una investigación de contacto.

Los estudiantes, miembros de la facultad u otro personal universitario que regresaron de China continental antes del 3 de febrero de 2020 pueden permanecer en la escuela y el trabajo. Se debe alentar a las personas que regresaron de China continental antes del 3 de febrero de 2020 y desarrollan síntomas respiratorios, como fiebre, tos y dificultad para respirar, a quedarse en casa. Los servicios de salud de la universidad deben notificar de inmediato a su Departamento de Salud local. La situación está cambiando rápidamente y la estamos monitoreando de cerca. La orientación se

Este documento fue adaptado del Departamento de Salud Pública de Chicago.

Revisado el 2/6/20. Por favor, visite DPH.ILLINOIS.GOV para encontrar la versión más actualizada.



actualizará según sea necesario.

¿Cuáles son las últimas medidas de salud pública?

A medida que los procedimientos de inspección en el aeropuerto fueron cambiando, a partir del 3 de febrero de 2020, el IDPH comenzó a recibir información sobre los viajeros entrantes de toda China que pueden estar en riesgo, y cuando fue apropiado, les indicó que se quedaran en casa y no iban a la escuela y al trabajo, y los monitoreó de forma remota. El IDPH se comunicará con la administración de la escuela sobre situaciones individuales según sea necesario.

¿Cómo deben prepararse las escuelas para el potencial del coronavirus en su comunidad?

- Instruya a todos los estudiantes, docentes y personal que han viajado a China en los últimos 14 días (21 de enero de 2020 - 2 de febrero de 2020) y estén experimentando síntomas para comunicarse de inmediato con los servicios de salud de la universidad u otro contacto designado por la universidad.
- Informe inmediatamente al IDPH de cualquier estudiante enfermo con un historial de viaje.
- Asegúrese de que los estudiantes que necesiten estar en cuarentena o aislados y no puedan regresar a su hogar tengan vivienda y necesidades básicas.
- Desarrolle un plan de la respuesta al brote y compártalo con las partes interesadas.
- Cree un plan de comunicación de emergencia y mantenga actualizada la información de contacto de todos en su cadena de comunicación.
- Establezca un equipo de liderazgo, identifique las funciones esenciales del personal, asigne tareas y responsabilidades.
- Planifique talleres y capacitaciones para educar al personal sobre los servicios de prevención.

¿Se deben cancelar los eventos escolares?

En este momento, no hay necesidad de cancelar eventos escolares o sociales. Sin embargo, como con cualquier virus respiratorio, los estudiantes, los miembros de la facultad y el resto del personal de la universidad deben quedarse en casa y evitar eventos cuando estén enfermos.

Si tenemos un estudiante /miembro del personal que ha estado enfermo en la escuela y ahora es una persona bajo investigación (PUI), ¿qué les decimos a los padres?

El IDPH hará un seguimiento con las escuelas que necesiten orientación más específica.

¿Deberíamos preocuparnos por las mascotas u otros animales y el 2019-nCoV?

El CDC recomienda que las personas que viajan a China eviten a los animales vivos y muertos, pero no hay razón para pensar que algún animal o mascota en los Estados Unidos pueda ser una fuente de infección con este nuevo coronavirus.

¿Uno de nuestros estudiantes / miembros del personal es de China. ¿Pueden volver a casa?

El IDPH le recomienda **evitar viajar a China**. Las últimas actualizaciones de viaje están disponibles en la página web del CDC [Salud del Viajero](#).

Este documento fue adaptado del Departamento de Salud Pública de Chicago.

Revisado el 2/6/20. Por favor, visite DPH.ILLINOIS.GOV para encontrar la versión más actualizada.



¿Cómo pueden las escuelas prevenir infecciones con 2019-nCoV y otras enfermedades respiratorias?

Actualmente no existe una vacuna para prevenir la infección del 2019-nCoV. Al igual que con cualquier virus respiratorio, los estudiantes y el personal de la escuela pueden protegerse a sí mismos y a los demás tomando acciones cotidianas de sentido común:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol con al menos 60% de alcohol.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evite el contacto cercano con personas que están enfermas.
- Quédese en casa cuando esté enfermo.
- Cúbrase la tos o estornude con un pañuelo desechable, luego bótelo a la basura.
- Limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.

El IDPH **NO** recomienda:

- usar mascarillas o guantes
- cancelar reuniones masivas
- cancelar clases

¿Se necesitan procedimientos especiales de limpieza?

En este momento, no son necesarios ni recomendados los procesos especiales de desinfección más allá de la limpieza de rutina para disminuir la propagación de enfermedades respiratorias. Las escuelas deben seguir los procesos estándar para la limpieza y desinfección de rutina con un producto registrado por la EPA. La guía general de control de infecciones está disponible en www.cdc.gov/infectioncontrol.

¿Qué deben hacer los centros de salud escolares para evitar la propagación del virus 2019-nCov?

Si un estudiante llama con anticipación para viajar a China en los últimos 14 días y está preocupado por los síntomas, recopile un historial detallado por teléfono antes de decidir la ubicación para hacer el triaje. Los centros de salud basados en la escuela (SBHC, por sus siglas en inglés) deben notificar a su Departamento de Salud Local de inmediato

Para mayor información, por favor visite DPH.ILLINOIS.GOV o www.cdc.gov/coronavirus.